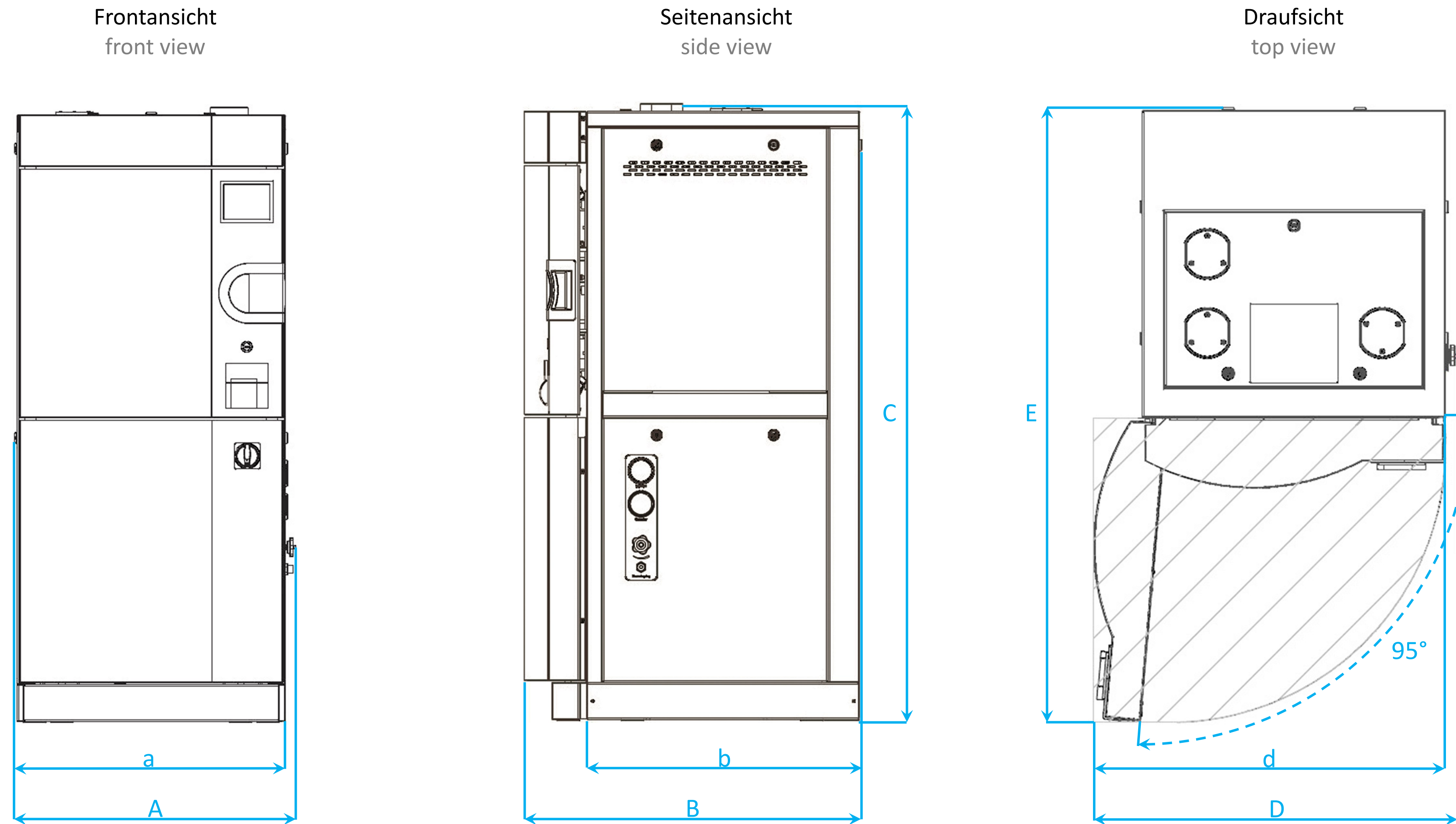



## Inhaltsverzeichnis/ contents

Aufstellzeichnung/ dimensions.....	2
Punkt- und Flächenlasten/ point and area loads.....	3
Bereich Medienanschlüsse/ media connection area.....	4
Bauseitige Medienanschlüsse/ on-site media connections.....	5
Einbringzeichnungen/ setup.....	6
Servicebereich/ service area.....	8

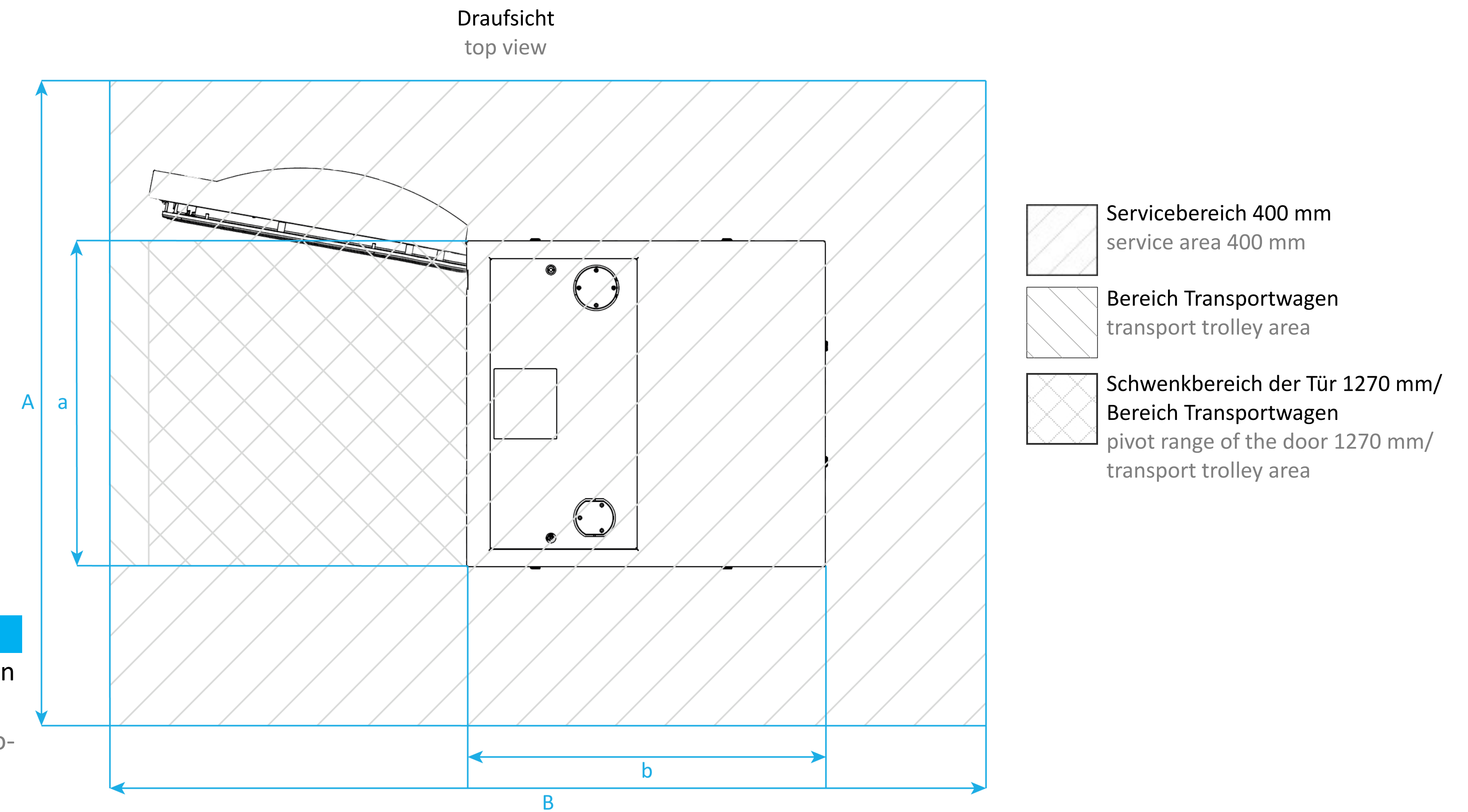


 Der Schwenkbereich der Tür ist abhängig vom Türanschlag (links/ rechts).  
The pivot range of the door depends on the door hinge (left/ right).

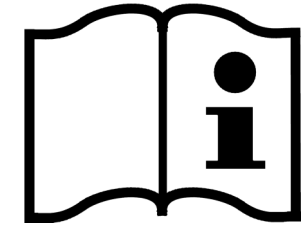
Systemec	A [mm]	a [mm]	B [mm]	b [mm]	C [mm]	D [mm]	d [mm]	E [mm]	Nettogewicht* <sup>1</sup> net weight* <sup>1</sup> [kg]	Max. Prüfgewicht* <sup>2</sup> max. test weight* <sup>2</sup> [kg]
HX-580	1290	1270	1350	1120	2030	1510	1490	2390	880	1620
HX-780	1290	1270	1600	1370	2030	1510	1490	2640	1010	1950
HX-980	1290	1270	1850	1620	2030	1510	1490	2890	1140	2270
HX-1180	1290	1270	2100	1870	2030	1510	1490	3140	1270	2600
HX-1380	1290	1270	2350	2120	2030	1510	1490	3390	1400	2920
HX-1580	1290	1270	2600	2370	2030	1510	1490	3640	1530	3250

\*<sup>1</sup> Nettogewicht: Gewicht mit Sonderoptionen – kann je nach Ausstattung abweichen!  
Net weight: weight with custom options – may vary depending on equipment!

\*<sup>2</sup> Maximales Prüfgewicht: Nettogewicht + Sterilisierkammer komplett mit Wasser gefüllt  
Maximum test weight: net weight + chamber completely filled with water



### Hinweis/ notice



Die aufgeführten Lasten dienen als unterstützende Angaben, die den Betreiber nicht von einer fachkundigen Überprüfung entbinden. Die Fa. Systemec übernimmt keine Haftung.  
The loads listed serve as supporting data which do not release the operator from a professional inspection. Systemec does not assume any liability.

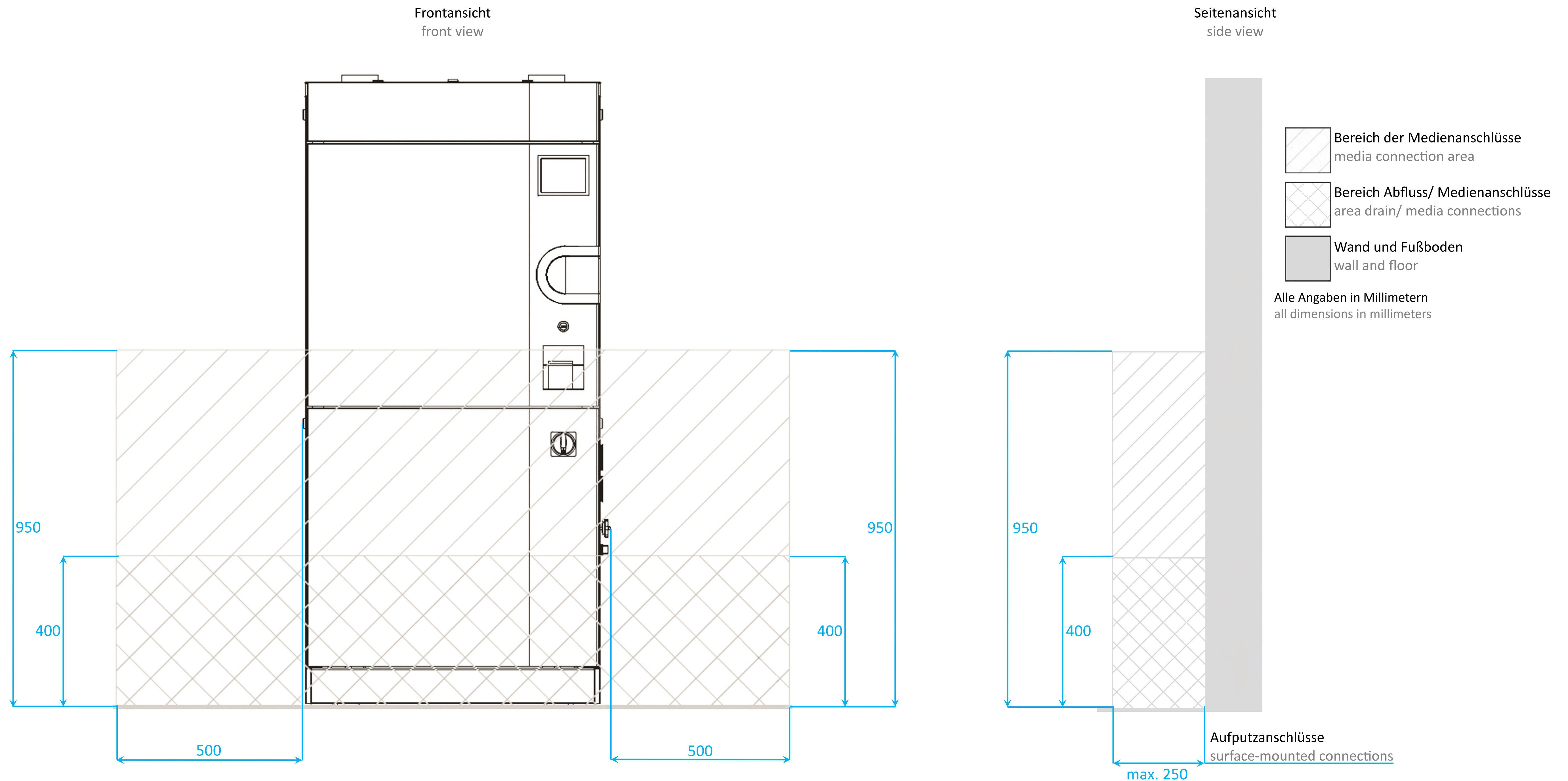
Systemec	A [mm]	B [mm]	a [mm]	b [mm]	Nettogewicht* <sup>1</sup> net weight* <sup>1</sup> [kg]	Flächenlast area load [kg/m <sup>2</sup> ]	Punktlast* <sup>4</sup> point load* <sup>4</sup> [N/mm <sup>2</sup> ]
HX-580	2070	2790	1270	1120	880	220* <sup>2</sup>	0,43
HX-780	2070	3040	1270	1370	1010	220* <sup>2</sup>	0,50
HX-980	2070	3290	1270	1620	1140	270* <sup>3</sup>	0,56
HX-1180	2070	3540	1270	1870	1270	270* <sup>3</sup>	0,62
HX-1380	2070	3790	1270	2120	1400	270* <sup>3</sup>	0,69
HX-1580	2070	4040	1270	2370	1530	270* <sup>3</sup>	0,75

\*<sup>1</sup> Nettogewicht: Gewicht mit Sonderoptionen – kann je nach Ausstattung abweichen!  
Net weight: weight with custom options – may vary depending on equipment!

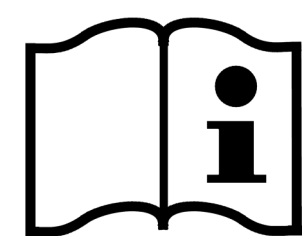
\*<sup>2</sup> Flächenlast bezogen auf die Aufstellfläche (A x B) inkl. Transportwagen von 60 kg und einer Maximalbelastung von 300 kg  
Area load related to the assembly space (A x B) incl. transport trolley 60 kg and with maximum load 300 kg

\*<sup>3</sup> Flächenlast bezogen auf die Aufstellfläche (A x B) inkl. Transportwagen von 60 kg und einer Maximalbelastung von 600 kg  
Area load related to the assembly space (A x B) incl. transport trolley 60 kg and with maximum load 600 kg

\*<sup>4</sup> Punktlast pro Standfuß bei 5027 mm<sup>2</sup> (4 Stück, Ø 80 mm)  
Point load of one foot at 5027 mm<sup>2</sup> (4 pieces, Ø 80 mm)



**Hinweis/ notice**



- Befinden sich vorhandene Absperrventile und Medienanschlüsse nicht in den hier dargestellten Bereichen, bedarf es einer Absprache mit der Systemec GmbH & Co. KG bei Auftragsvergabe!  
If existing shut-off valves and media connections are not located in the areas shown here, this must be discussed with Systemec GmbH & Co. KG when the order is placed!
- Die gerätespezifischen bauseitigen Medienanschlüsse werden im Systemec Anschlussdatenblatt festgehalten. Diese stimmen Sie bitte mit Ihrem Vertriebspartner ab.  
The device-specific on-site media connections are documented in the Systemec connection data sheet. Please coordinate these with your sales partner.

Bezeichnung/ description	Größe/ port size	Anschlüsse* <sup>1</sup> / connections* <sup>1</sup>
Abfluss/ drain	1" AG oder Schlauchtülle DN 25-Schlauch/ male thread or DN 25 hose connection	S
VE-Wasser/ demineralized water	¾" Außengewinde (AG)/ male thread	S
Rohwasser/ Vorlauf* <sup>2</sup> / tap water/ forerun* <sup>2</sup>	¾" AG/ male thread	S
Druckluft/ compressed air	DN 7,2 mm	S
Rücklauf/ return run	¾" AG/ male thread	S
Anschluss Sicherheitsventil Sterilisierkammer/ emergency drain safety valve sterilizing chamber	1" AG/ male thread	O
Anschluss Sicherheitsventil Dampfgenerator/ emergency drain safety valve steam generator	1" AG/ male thread	O
Fremddampf/ auxiliary steam	1" AG, konisch dichtend/ male thread, conical sealing	O
Spannungsversorgung/ power supply	siehe Tabelle unten / see table below	S
Netzwerkanschluss/ network connection	RJ 45	S

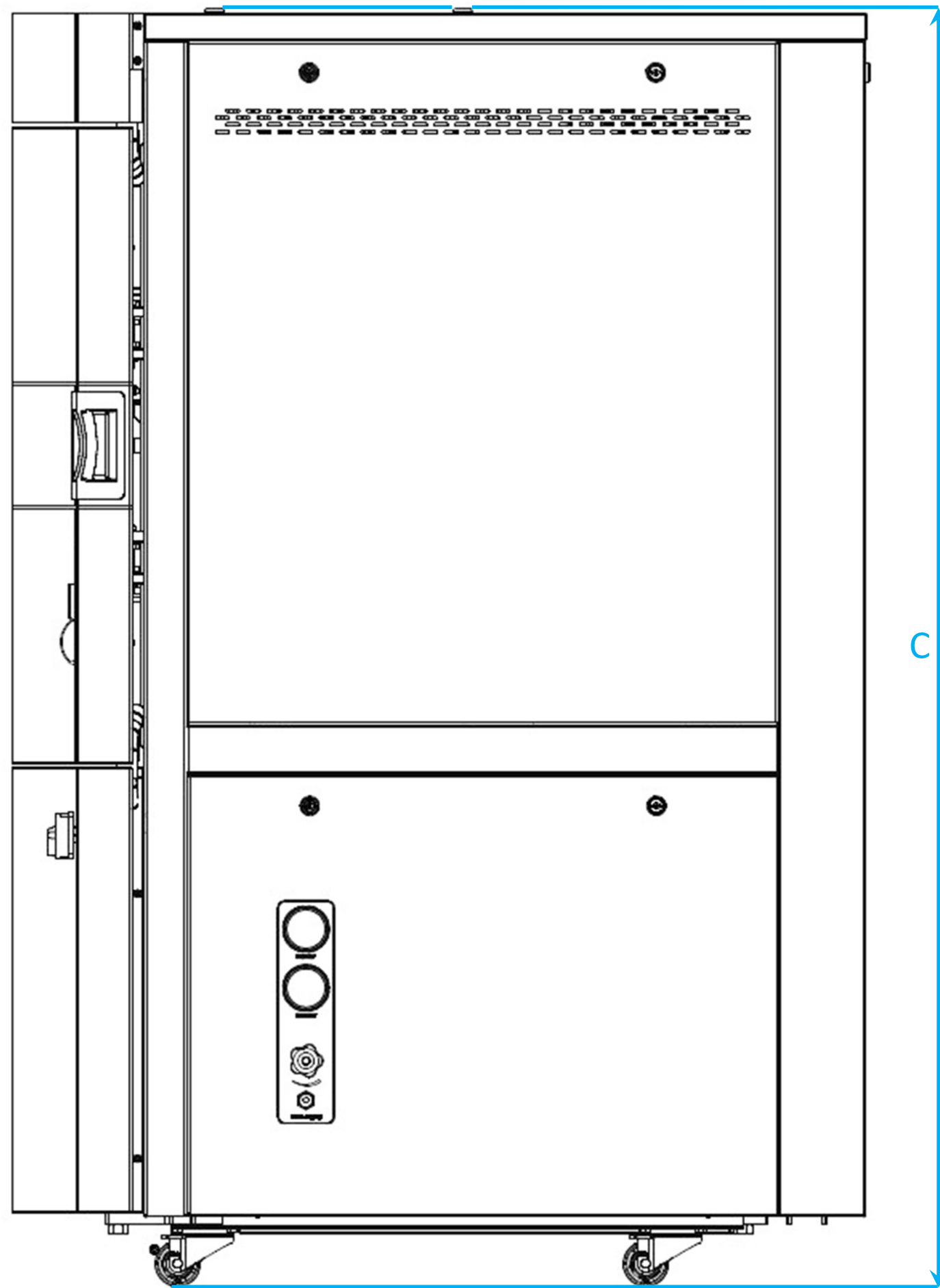
Heizleistung/ heat output	Spannungsversorgung* <sup>3</sup> / voltage supply* <sup>3</sup>	Stromstärke/ current
Standard/ standard	3 x 400 V + N + PE 3 x 208 V + PE	63 A CEE nicht verfügbar/ not available
Fremddampf/ auxiliary steam	3 x 400 V + N + PE 3 x 208 V + PE	16 A CEE 16 A

\*<sup>1</sup> standard (S)/ optional (O)  
standard (S)/ optional (O)

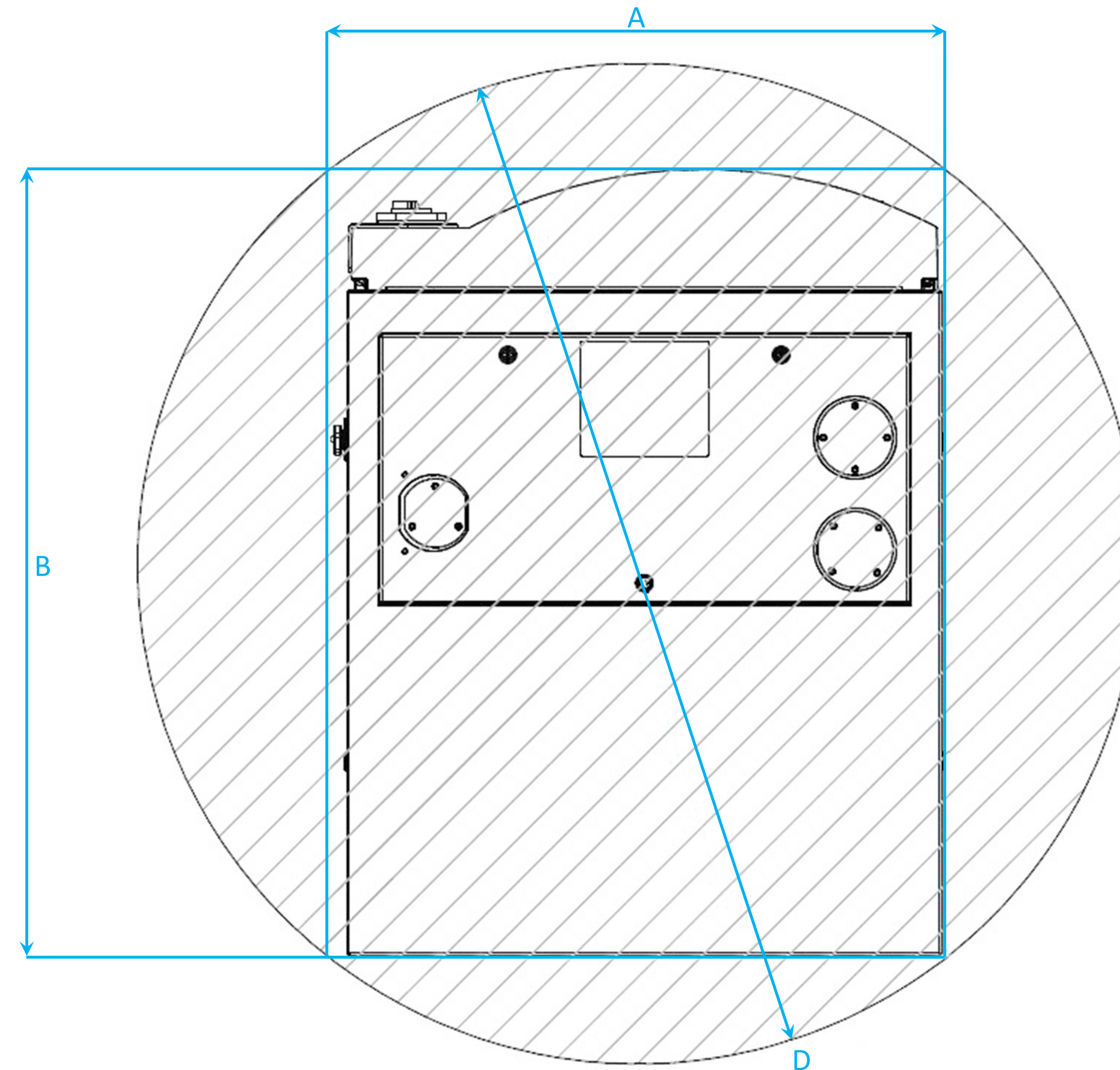
\*<sup>2</sup> falls bauseitiger Kühlkreislauf vorhanden. Die Einstellung des bauseitigen Kühlkreislaufs wird bei Inbetriebnahme durch den Servicetechniker vorgenommen.  
if on-site cooling circuit is available. The adjustment of the on-site cooling circuit is conducted by the service technician during commissioning.

\*<sup>3</sup> Änderung der Spannungsversorgung oder einphasiger Betrieb auf Anfrage möglich!  
voltage change or single-phase operation available on request!

Seitenansicht  
side view



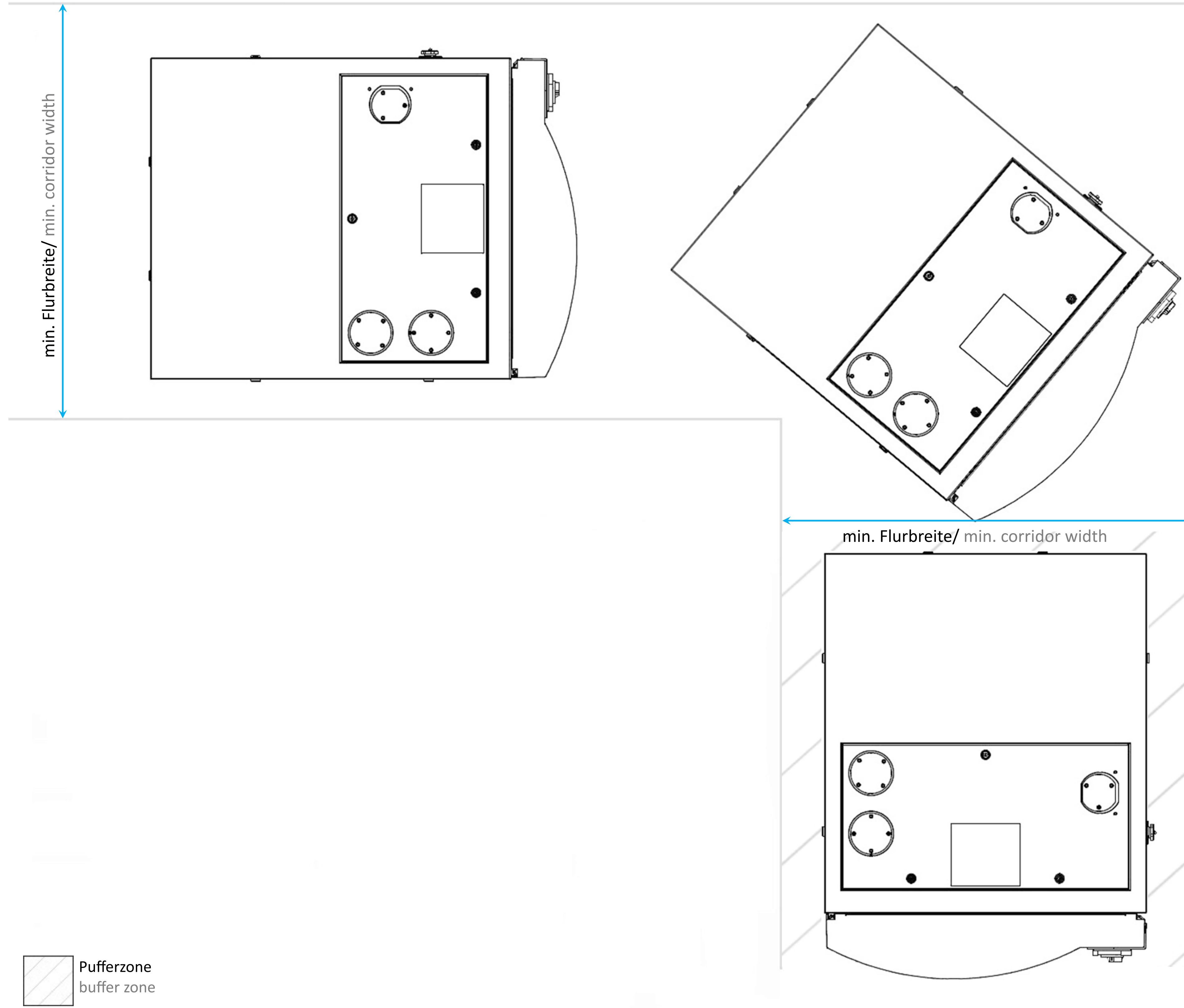
Draufsicht  
top view



Systemec	A [mm]	B <sup>*1</sup> [mm]	b <sup>*2</sup> [mm]	C [mm]	D <sup>*1</sup> [mm]	d <sup>*2</sup> [mm]
HX-580	1290	1350	1250	2030	1870	1700
HX-780	1290	1600	1500	2030	2060	1870
HX-980	1290	1850	1750	2030	2260	2060
HX-1180	1290	2100	2000	2030	2470	2260
HX-1380	1290	2350	2250	2030	2690	2470
HX-1580	1290	2600	2500	2030	2910	2690

\*<sup>1</sup> Maß mit Türverkleidung  
dimension with door panel

\*<sup>2</sup> Maß ohne Türverkleidung und ohne Option Radialventilator  
dimension without door panel and without radial fan option

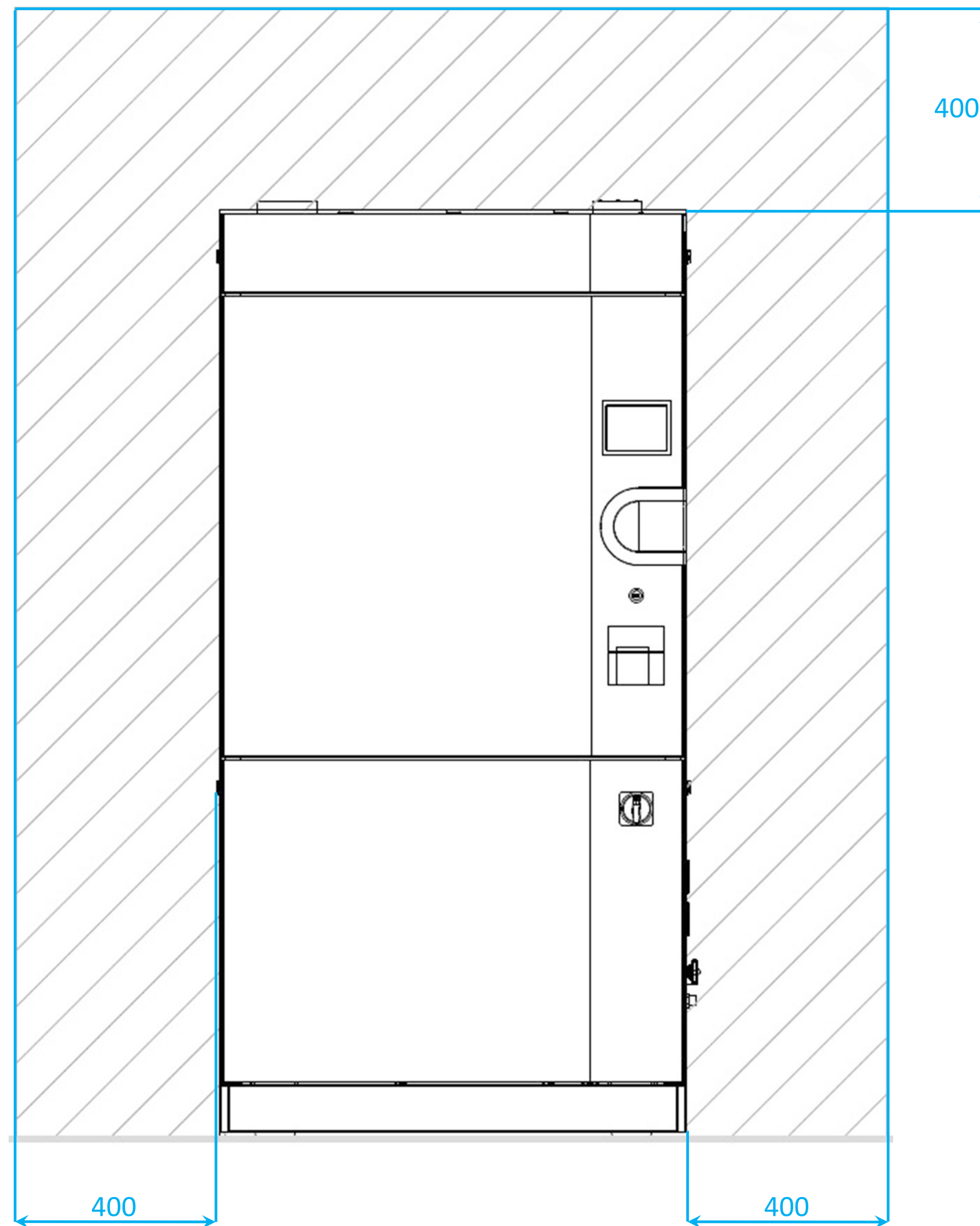


Systemec	min. Flurbreite* <sup>1</sup> min. corridor width* <sup>1</sup> [mm]	min. Flurbreite* <sup>2</sup> min. corridor width* <sup>2</sup> [mm]
HX-580	1400	1650
HX-780	1500	1700
HX-980	1600	1800
HX-1180	1700	1900
HX-1380	1750	2000
HX-1580	1850	2050

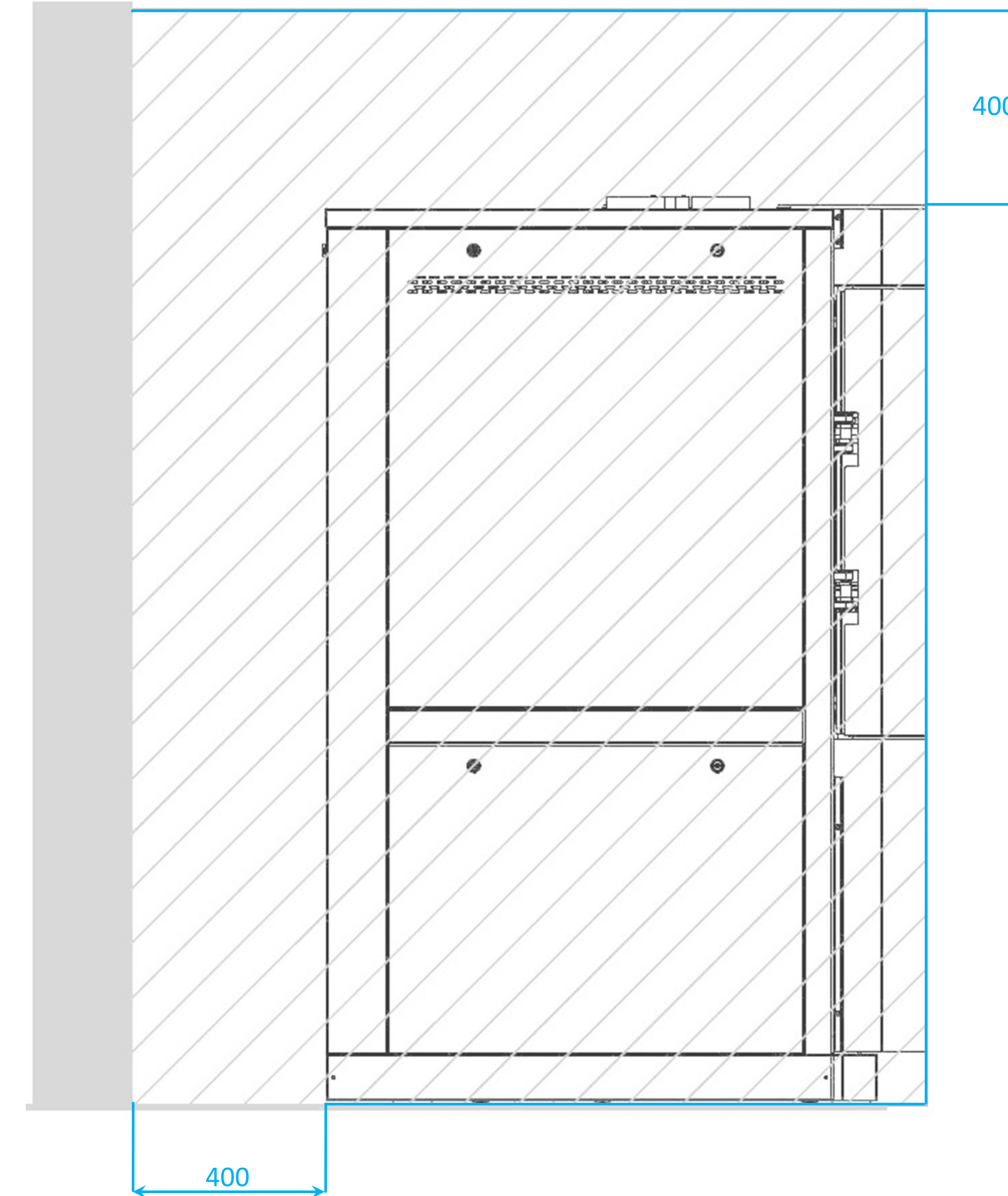
\*1 Exaktes Maß ohne Pufferzone  
exact dimension without buffer zone


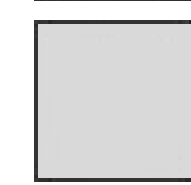
\*2 Exaktes Maß mit 100 mm Pufferzone umlaufend  
exact dimension with 100 mm buffer zone surrounding

Frontansicht  
front view

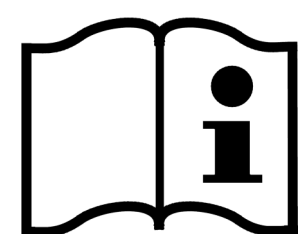


Seitenansicht  
side view



 Servicebereich  
service area  
 Wand und Fußboden  
wall and floor  
 Alle Angaben in Millimetern  
all dimensions in millimeters

**Hinweis/ notice**



Der benötigte Servicebereich links, rechts, oberhalb und rückseitig des Geräts beträgt für die Instandhaltung und Reparatur mindestens 400 mm. Änderungen sind auf Anfrage möglich!  
The required service area on the left, right, above and at the rear of the unit is at least 400 mm for maintenance and repair. Modifications are possible on request!